

# **Currículo para el desarrollo de la competencia intercultural en alumnado de chino de nivel inicial**

Balsas Ureña, I.M.; Cuadra Mora, B.; Lei, C; Magdalena Mironesko, A.; Martín Ríos, J. J.; Mezcua López, A.  
Materiales para el desarrollo de la competencia intercultural del aprendiz de lengua china  
(UGR, Proyecto DECOIN-CH II)



## Descripción

La competencia intercultural puede definirse como un conjunto de actitudes, conocimientos y habilidades que permiten al interlocutor comprender e interpretar adecuadamente los elementos que están interviniendo en un proceso comunicativo con personas de una cultura comunicativa diferente a la propia, de forma que pueda regular su comportamiento con el fin último de que la comunicación sea exitosa.

El desarrollo de esta competencia es muy importante para cualquier estudiante de lenguas extranjeras y, en concreto, para el alumnado de chino resulta clave para que pueda desenvolverse con éxito durante la comunicación, dado que la distancia entre la cultura comunicativa china y la española es bastante grande. Esta competencia no puede desarrollarse únicamente en base a conocimientos sociolingüísticos o enciclopédicos, que son los elementos habituales que suelen concurrir en las programaciones de la educación superior.

El currículo que se encuentra en las siguientes páginas se encuentra orientado a suplir esta carencia, en nivel inicial. Para su diseño se han utilizado los siguientes instrumentos:

- Desde el punto de vista de la justificación normativa, se han tenido en cuenta los objetivos relacionados con la competencia intercultural recogidos en la *Memoria de Verificación del Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas* de la Universidad de Granada, así como las guías docentes de las materias de lengua china de nivel inicial, como elemento de apoyo.
- Desde el punto de vista de la justificación teórica, se han seguido principalmente las propuestas de Deardorff (2006<sup>1</sup>, 2009<sup>2</sup>). En este modelo, respeto, apertura y curiosidad son las actitudes imprescindibles que llevan al conocimiento de la propia cultura y de la del otro. Este conocimiento e información debe ser observado, analizado, interpretado y evaluado, y el desarrollo de las habilidades necesarias para llevar a cabo estas operaciones va a ser a su vez lo que facilite la adquisición de más y mejor conocimiento. La interacción entre conocimiento y habilidades genera dentro del individuo cambios en su forma de ver el mundo: una mayor empatía, capacidad de adaptación, flexibilidad cognitiva y adaptabilidad al contexto, que le llevan a comportamientos más adaptados al contexto.
- Desde el punto de vista de desarrollo curricular, se han tenido en cuenta dos trabajos principalmente, ambos desarrollados por autoridades de la enseñanza de chino como lengua extranjera. Por una parte, el International Curriculum for International Chinese Education<sup>3</sup>, que incluye una descripción general de elementos a tener en cuenta para el desarrollo de la competencia intercultural. Por otra, los *Estándares internacionales*

---

<sup>1</sup> Deardorff, D. K. (2006). Identification and assessment of intercultural competence as a student outcome of internationalization. *Journal of Studies in International Education*, 10(3), 241–266.

<sup>2</sup> Deardorff, D. K. (2009). Implementing Intercultural Competence Assessment. In D. K. Deardorff (Ed.), *The SAGE handbook of intercultural competence* (pp. 477–491). SAGE Publications.

<sup>3</sup> 孔子学院总部 & 国家汉办. (2014). 《国际汉语教学通用课程大纲(修订版)》*International Curriculum for Chinese Language Education (revised edition)*. Beijing: Beijing Language and Culture University Press [北京语言大学出版社].

de los niveles de la lengua china (2021)<sup>4</sup> que, si bien no recogen la competencia intercultural de manera específica, sí que incluyen elementos relacionados con ella.

El programa se encuentra estructurado en tres ámbitos que se han considerado relevantes y coherentes para las necesidades de este nivel: realidad social de China, relaciones interpersonales y cultura tradicional. Para estos ámbitos se han seleccionado un total de 17 áreas específicas, que se han considerado más necesarias para el perfil de alumno habitual en primeros cursos de aprendizaje de chino en grados universitarios. En torno a estas áreas se han generado un total de 20 objetivos específicos.

## Ámbitos

### Ámbito 1: realidad social de China

1. Socialización y cultura del té y del café.
2. Geoelectos y su influencia.
3. Grupos étnicos y su presencia.
4. Digitalización (gestión de pagos y redes sociales).
5. Salud y vida cotidiana (Acceso al sistema sanitario).
6. Entrada en la vida adulta (acceso a la vivienda).
7. Gestión del tiempo libre y actividades de ocio.
8. Vida universitaria.

### Ámbito 2: relaciones interpersonales

9. Relaciones familiares.
10. Cortesía y tratamiento del otro.
11. Influencia de la jerarquía social.
12. Importancia de la modestia.
13. Regulación del espacio público.
14. Red de contactos (*guanxi*).

### Ámbito 3: cultura tradicional

15. Medicina tradicional china y salud: tratamientos y creencias.
16. Tradiciones vinculadas con hitos vitales: cumpleaños.
17. Creencias y supersticiones: números y horóscopo.

## Objetivos

### Objetivos generales

- A. Identificar elementos de la cultura china tradicional y contemporánea.
- B. Identificar elementos de la cultura comunicativa china diferentes de los de la española.
- C. Generar mecanismos de adaptación a situaciones comunicativas donde los patrones de la cultura comunicativa propia no sean válidos.
- D. Comparar elementos de la cultura comunicativa china y española desde una perspectiva etnorelativa.

---

<sup>4</sup> Center for Language Education and Cooperation (CLEC) (2021). *Estándares Internacionales de los Niveles de la Lengua China*. Ediciones Tutor.

## Objetivos específicos

Los objetivos específicos se presentan ordenados por ámbitos para facilitar el proceso de programación.

### Ámbito 1

- a) Reconocer el valor cultural y socializador del té y el café en la cultura china.
- b) Identificar los diferentes grupos étnicos existentes en China.
- c) Reconocer la influencia de los geoelectos en los patrones comunicativos.
- d) Identificar diferentes dialectos, grupos dialectales y lenguas en China.
- e) Identificar elementos de la cultura popular, como la música y las formas digitales de acceder a ella.
- f) Identificar diferentes formas de pago en China, especialmente las relacionadas con las nuevas tecnologías.
- g) Describir y comparar dificultades en la entrada a la vida adulta en la cultura china, como el acceso a la vivienda.
- h) Describir la vida universitaria china.

### Ámbito 2

- i) Identificar diferentes registros (formal/informal) en saludos habituales en la cultura comunicativa china.
- j) Identificar la importancia y el papel de la familia en las relaciones personales en la cultura china.
- k) Identificar elementos de respeto y cortesía, y usarlos en contextos de la vida cotidiana (como saludos y presentaciones).
- l) Identificar la influencia de los círculos de pertenencia en interacciones de la vida cotidiana.
- m) Reconocer la importancia del uso correcto del lenguaje no verbal en situaciones de la vida cotidiana, como saludos y presentaciones.
- n) Reconocer el valor cultural de la modestia en la cultura comunicativa china.
- o) Identificar y reconocer el valor de las redes sociales (guanxi) en la cultura comunicativa china, también en contraste con la cultura comunicativa española.

### Ámbito 3

- p) Reconocer elementos de la influencia de la medicina tradicional china en la cultura de la salud de la vida cotidiana.
- q) Reconocer el valor de la medicina tradicional china en la cultura china actual, también en contraste con el de la medicina occidental.
- r) Identificar el valor cultural asociado a los números en la cultura china.
- s) Identificar diferencias y similitudes entre el calendario solar y lunar.
- t) Identificar diferentes tradiciones vinculadas a las festividades del nacimiento.